



ANEXO 1

FORMATO PARA LA PRESENTACIÓN DE PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN  
CON EL FINANCIAMIENTO DEL FEDU

1. Título del proyecto

**LA FUNCIÓN COGNITIVA DE LOS ARQUETIPOS EN LAS TRADICIONES ORALES ANDINAS**

2. Área de Investigación

Área de investigación	Línea de Investigación	Disciplina OCDE
Sociales	Psicología	Psicolingüística

3. Duración del proyecto (meses)

**Un año**

4. Tipo de proyecto

<u>Individual</u>	<input type="radio"/>
<u>Multidisciplinario</u>	<input checked="" type="radio"/>
<u>Director de tesis pregrado</u>	<input type="radio"/>

4. Datos de los integrantes del proyecto

<b>Apellidos y Nombres</b>	<b>Centeno Herrera, Bladimiro</b> <b>98070</b> <b>4 Cabos de la Cruz, Víctor Raúl</b> <b>80111</b>
<b>Escuela Profesional</b>	<b>Humanidades</b>
<b>Celular</b>	<b>966271774 / 951687049</b>
<b>Correo Electrónico</b>	<b><a href="mailto:Cbladimiro@hotmail.com">Cbladimiro@hotmail.com</a></b>

- I. Título (El proyecto de tesis debe llevar un título que exprese en forma sintética su contenido, haciendo referencia en lo posible, al resultado final que se pretende lograr. Máx. palabras 25)

**LA FUNCIÓN COGNITIVA DE LOS ARQUETIPOS EN LAS TRADICIONES ORALES ANDINAS**

- II. Resumen del Proyecto de Tesis (Debe ser suficientemente informativo, presentando



-igual que un trabajo científico- una descripción de los principales puntos que se abordarán, objetivos, metodología y resultados que se esperan)

El presente proyecto de investigación tendrá como objetivo determinar la función cognitiva de los arquetipos en las tradiciones orales andinas. Responderá a la pregunta: ¿cuál es la función cognitiva de los arquetipos en las tradiciones orales andinas? La metodología corresponderá al enfoque cuantitativo, el tipo de diseño será de carácter descriptivo, la técnica consistirá en el análisis textual y el instrumento comprenderá la lista de cotejos. El proceso partirá de la noción de que los arquetipos, según diversas estimaciones, cumplieron una función cognitiva fundamental en las culturas orales. En consecuencia, se efectuará un análisis estructural de los arquetipos, se estimará sus significados en los corpus orales más importantes en la cultura andina y serán contextualizados en función a los procesos socioculturales. Y se arribará a las siguientes conclusiones: los arquetipos han constituido mecanismo cognitivos en las culturas orales y poseen una estructura, cumple una función cognitiva y comunicativa en el proceso de trasmisión de saberes ancestrales.

**III. Palabras claves (Keywords) (Colocadas en orden de importancia. Máx. palabras: cinco)**

Arquetipo, significado, oralidad, cognición y tradiciones orales.

**IV. Justificación del proyecto (Describa el problema y su relevancia como objeto de investigación. Es importante una clara definición y delimitación del problema que abordará la investigación, ya que temas cuya definición es difusa o amplísima son difíciles de evaluar y desarrollar)**

Las diversas publicaciones sobre las tradiciones orales exigen una reflexión teórica y metodológica necesaria. Las distintas recopilaciones de los corpus orales en diversos momentos históricos sugieren que responden a principios discursivos, procesos cognitivos y modalidades comunicativas diferentes a las estimadas por las ciencias contemporáneas.

Asimismo, la incorporación de los corpus orales como materiales didácticos para la enseñanza aprendizaje de los textos ha generado una serie de confusiones teóricas, metodológicas e interpretativas. En consecuencia, la presente investigación pretende dilucidar el trasfondo discursivo, cognitivo y comunicativo de dichos corpus en función a los rasgos lingüísticos, sistemas cognitivos y procesos de interacción de las culturas orales.

Esta precisión resulta muy necesaria en la medida en que las tradiciones orales registran los saberes ancestrales mediante proceso cognitivos distintos a las conceptualizaciones que efectúan las ciencias contemporáneas.

Una comprensión debida de las tradiciones orales exige que se formulen las preguntas desde la perspectiva de epistemológica. ¿Qué son las tradiciones orales? ¿Expresiones literarias arcaicas? ¿Muestras históricas sobre la concepción mágica del mundo de las sociedades arcaicas? ¿Expresiones artístico-cognitivo-verbales contemporáneas que han



evolucionado paralelamente a la escritura?

Lydia Fossa, respecto a la documentación efectuada por los cronistas durante la conquista española, señala que “algunos españoles escribieron con generosidad, otros con idoneidad; los más con orgullo y pasión; todos lo hicieron a través del filtro de la cultura a la que pertenecían y la lengua que hablaban para lograr sus propios intereses personales y políticos. Pero este aspecto, tan claro ahora, se nos olvida al leer y dejamos de considerar el velo a través del cual vieron la realidad” (2006:15).

- V.** Antecedentes del proyecto (Incluya el estado actual del conocimiento en el ámbito nacional e internacional. La revisión bibliográfica debe incluir en lo posible artículos científicos actuales, para evidenciar el conocimiento existente y el aporte de la Tesis propuesta. Esto es importante para el futuro artículo que resultará como producto de este trabajo)

Actualmente, la oralidad primaria se concibe como sinónimo de la comunicación oral contemporánea. Según John C. Zacharis y Coleman C. Bender Zacharis, corresponde a la segunda etapa de la evolución de la comunicación humana que perdió predominio con la creación de la escritura (Zacharis & Bender 1991).

La escrita constituye la tercera etapa de la evolución de la comunicación humana. Utilizadas por una minoría poderosa al inicio, adquiere el valor de uso oficial durante el cristianismo y, en el siglo XIV, comienza a expandirse en todas las sociedades a través del invento de la imprenta.

En este proceso, las tradiciones orales corresponden a la etapa de la comunicación oral, a la cultura oral que subsiste en forma subsidiaria en la cultura escrita contemporánea y poseen la capacidad de conservar las creencias, saberes y orientaciones concordantes a las culturas orales (Parry, 1971). En consecuencia, la oralidad contemporánea no posee las mismas características, contiene las influencias de la cultura escrita y se reduce a la comunicación cotidiana con los rasgos de bilateralidad, ambigüedad, instantaneidad, espontaneidad y variabilidad temática.

Las investigaciones han establecido que la oralidad, antes del surgimiento de la escritura, cumplía una función institucional, pedagógica y social equivalente a la escritura (Parry, 1971; Ong, 2001). La oralidad contemporánea deriva de aquella modalidad discursiva predominante en la cultura oral con niveles de abstracción similares a los conceptos y categorías de las ciencias contemporáneas (Havelock, 1996; Milman Parry, 1971; Walter J. Ong, 2001). De estas aproximaciones se desprenden la existencia de la oralidad primaria y secundaria.

- VI.** Hipótesis del trabajo

Se arribará a las siguientes conclusiones: los arquetipos han constituido mecanismo cognitivos en las culturas orales y poseen una estructura, cumple una función cognitiva y comunicativa en el proceso de trasmisión



de saberes ancestrales.

## VII. Objetivo general

Determinar la estructura, función cognitiva y comunicativa de los arquetipos en las tradiciones orales andinas.

## VIII. Objetivos específicos

- a) Analizar la estructura icónico-lingüística de los arquetipos en las tradiciones orales andinas.
- b) Identificar la dimensión cognitiva de los arquetipos en las tradiciones orales andinas.
- c) Caracterizar la dimensión comunicativa de los arquetipos en las tradiciones orales andinas

## IX. Metodología de investigación (Describir el(los) método(s) científico(s) que se empleará(n) para alcanzar los objetivos específicos, en forma coherente a la hipótesis de la investigación. Sustentar, con base bibliográfica, la pertinencia del(los) método(s) en términos de la representatividad de la muestra y de los resultados que se esperan alcanzar. Incluir los análisis estadísticos a utilizar)

La metodología corresponde al enfoque cuantitativo, el tipo de diseño es de carácter descriptivo, la técnica es el análisis documental y el instrumento la rúbrica. La documentación estará constituida por la serie de publicaciones que registran los corpus orales andinas.

## X. Referencias (Listar las citas bibliográficas con el estilo adecuado a su especialidad)

- ALBÓ, Xavier y Félix Layme (1992). Literatura aymara (antología), la Paz-Bolivia: CIPCA (Centro de Investigación y Promoción del Campesinado).
- ÁNGELES CABALLERO, César (1988). Folklore Peruano, Lima: Talleres Gráficos San Marcos.
- ARGUEDAS, José María (1975). Formación de una cultura indoamericana, México: Siglo Veintiuno.
- AYALA, José Luis (2002). Literatura y cultura aimara, Lima: Editorial Universitaria Universidad Ricardo Palma.
- AYUSO DE VICENTE, María victoria y otros (1990). Diccionario de Términos Literarios, Madrid: Ediciones AKAL.
- BALLÓN AGUIRRE, Enrique (2006). Tradición oral peruana: literaturas ancestrales y populares, I y II, Lima: Pontificia Universidad Católica del Perú



Fondo Editorial.

.....(2008). Esbozo general para el estudio de la tradición histórica de las literaturas peruanas, en Revista Andina 46, Cuzco: Centro de Estudios Regionales Andinos Bartolomé de las Casas.

BASSOLS, Margarida y Anna M. Torrent (1996). Modelos textuales, Barcelona: editorial eudmo-octaedro.

BLANCO, Desiderio y Raúl Bueno (1983). Metodología de análisis semiótico, Lima: Universidad de Lima.

CAMPBELL, Joshep (1991). Las máscaras de Dios: mitología primitiva, Madrid: Alianza Editorial.

.....(1991). Las máscaras de Dios: mitología oriental, Madrid: Alianza Editorial.

.....(1992). Las máscaras de Dios: mitología occidental, Madrid: Alianza Editorial.

.....(1999). Las máscaras de Dios: mitología creativa, Madrid: Alianza Editorial.

CASTAINGTS TEILLEREY, Juan (2011). Antropología simbólica y neurociencia, Barcelona: Ediciones Antropos y Universidad Autónoma Metropolitana y Siglo XXI.

CISNEROS, Luis Jaime (1972). Temas lingüísticos, Lima: Ediciones Studium.

CORNEJO POLAR, Antonio (1989). La formación de la tradición literaria en el Perú, Lima: Centro de Estudios y Publicaciones.

..... (2011). Escribir en el aire: ensayo sobre la heterogeneidad socio-culturas en las literaturas andinas.

DEGREGORI, Carlos Iván (2000). No hay país más diverso: compendio de antropología peruana, Lima: Instituto de estudios peruana.

DÉLETROZ FAVRE, Alain (1990). Huk Kutis Kaq Kasqa / Relatos del distrito de Coaza-Carabaya, Puno: IPA.

DIRECCIÓN REGIONAL DE EDUCACIÓN PUNO (2012). El gallo y el puku puku, Puno: Júpiter impresores.

DURÁN, Gilbert (2006). Estructuras antropológicas del imaginario, México: Ediciones Fondo Cultura Económica.

.....(2003). Mitos y sociedades: introducción a la mitología, Buenos Aires: Editorial Biblos Colección Daimon.

ELIADE, Mircea (1985). El mito del eterno retorno, Traducción Ricardo Anaya, Barcelona: Editorial Planeta.

ESPINO RELUCÉ, Gonzalo (2003). Tradición oral, culturas peruanas –una invitación al debate-, Lima: Fondo Editorial Universidad Nacional Mayor San Marcos.

GARCÍA BERRIO, Antonio y Javier Huerta Calvo (1992). Los géneros literarios: sistema e historia, Madrid: Cátedra.

GARRIDO GALLARDO, M. Ángel y otros (2009). El lenguaje literario: vocabulario crítico, Madrid: Editorial Síntesis.

GOODY, Jack (2008). La domesticación del pensamiento salvaje, Madrid: ediciones Akal.



- GUILLÉN GUILLÉN, Edmundo (1981). "La conquista del Perú de los incas (1531-1572)", en Historia del Perú, Tomo IV, Lima: Editorial Juan Mejía Baca.
- HIGGINS, James (2006). Historia de la literatura peruana, Lima: Editorial Universitaria Ricardo Palma.
- HAVELOCK, Eric A. (1996). La musa aprende a escribir: reflexiones sobre la oralidad y escritura desde la antigüedad hasta el presente, Barcelona: Paidós.
- HOWARD, Rosaleen (2007). Por los linderos de la lengua: ideologías lingüísticas en los Andes, Lima: Instituto de Estudios Peruanos y otros.
- INOJOSA, Mario Franco (1975). Fábulas orales aymaras, Lima: Talleres de Tipografía y Offset Peruana s.a.
- ITIER, César (2007). El hijo del oso: la literatura oral quechua de la región del Cuzco, Lima: Instituto de Estudios Peruanos (IEP) y otros.
- JIMENEZ BORJA, José (2005). Crítico y maestros de lengua, selección de Carlos Eduardo Zavaleta, Lima: Centro de producción Fondo Editorial Universidad Nacional Mayor de San Marcos.
- JUNG, Carl Gustav (2002). Obra Completa volumen 9/I: Los arquetipos y lo inconsciente colectivo, Madrid: Editorial Trotta.
- JUNG, Carl Gustav (1964). El yo y el inconsciente, Barcelona: Editorial Luis Miracles.
- MIRANDA FLORES, Julio Samuel (1971). Cuento k'épe, Puno-Perú: Publicaciones Amauta de la Oficina de Extensión Educativa de la VII Región Educativa.
- LAVALETE, Robert (1957). Historia de la literatura universal, traducción del Alemán Manuel Tamayo, Barcelona: Ediciones Destino.
- LÉVI-STRAUS, Claude (2002). Mitológicas: lo crudo y lo cocido, México: Fondo de Cultura Económica.
- .....(1972). Mitológicas: De la miel a la ceniza, México: Fondo de Cultura Económica.
- .....(2003). Mitológicas: El origen de las maneras de mesa, México: Siglo Veintiuno Editores.
- .....(1981). Mitológicas: El hombre desnudo, México: Siglo Veintiuno Editores.
- LÓPEZ GARCÍA, Ángel (1991). Psicolingüística, Madrid: Editorial Síntesis.
- LLOVET, Jordi y otros (2005). Teoría literaria y literatura comparada, Barcelona: Ariel letras.
- ORTIZ-OSÉS, Andrés (2012). Hermenéutica de Eranos: las estructuras simbólicas del mundo, Madrid: Antropos/Universidad Autónoma Metropolitana.
- PARICHUA MAMANI, Zenaida Odilia y otros (2012). Ecos de Puñuyupampa: comprensión de textos, Puno: Fondo Editorial UGEL Puno.
- PÉREZ GRAJALES, Héctor (1995). Comunicación escrita: producción e interpretación del discurso escrito. Talleres. Santa Fe de Bogotá: editorial Aula Abierta Magisterio.
- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA (2005). Diccionario de la lengua Española, Lima: Editores S.A.C.
- PARRY, Adam (1971). The marking of Homeric Verse: The collected papers of Milman Parry, New York, EEUU: Oxford at the clarendon press.



**XI. Uso de los resultados y contribuciones del proyecto (Señalar el posible uso de los resultados y la contribución de los mismos)**

Los resultados orientarán el proceso de enseñanza aprendizaje de las tradiciones orales como una fuente para la recuperación de los saberes ancestrales y contemporáneos

**XII. Impactos esperados**

**i. Impactos en Ciencia y Tecnología**

Los resultados permitirán una recuperación efectiva de los saberes ancestrales para comprender las raíces culturales andinas.

**ii. Impactos económicos**

**iii. Impactos sociales**

Explora fenómenos teóricos y metodológicos para la comprensión de los procesos socioculturales andinos.

**iv. Impactos ambientales**

**XIII. Recursos necesarios (Infraestructura, equipos y principales tecnologías en uso relacionadas con la temática del proyecto, señale medios y recursos para realizar el proyecto)**

Compra de libros físicos y digitales  
Copia de materiales bibliográficos  
Adquisición de equipos electrónicos  
Pago de internet

**XIV. Localización del proyecto (indicar donde se llevará a cabo el proyecto)**

La investigación estará circunscrita al ámbito cultural de los andes.

**XV. Cronograma de actividades**



Actividad	Trimestres											
	E	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D
Elaboración y presentación del proyecto	X											
Revisión literaria		X	X	X								
Aplicación de instrumentos					X	X						
Procesamiento de los resultados							X	X	X			
Discusión de los resultados										X		
Elaboración del borrador de la investigación											X	
Publicación de la investigación												X

### XVI. Presupuesto

Descripción	Unidad de medida	Costo (S/.)	Unitario	Cantidad	Costo total (S/.)
Fotocopia de bibliografía adecuada	1	0.10		5000	500.00
Alquiler de computadora	1	2.00		200	400.00
Papel bond 75 gramos 1 millar	1	25		1000	25.00
Papel bond 80 gramos 1 millar	1	35		1000	35.00
Visita a Internet	1	1.00		300	300.00
Discos	1	1.00		5	5.00
Digitación y diagramación del informe	1	1.00		250	250.00
Corrección de estilo	1	2.00		250	500.00
Impresión del libro en 6 ejemplares	1	20.00		10	200.00
Procesamiento estadístico	1	200.00		1	200.00
Empaste de los 6 ejemplares	1	5.00		10	50.00
Viáticos	1	10		30	300.00
Pasajes	1	10		30	300.00
Imprevistos					1783.00
<b>TOTAL</b>					<b>4848.00</b>